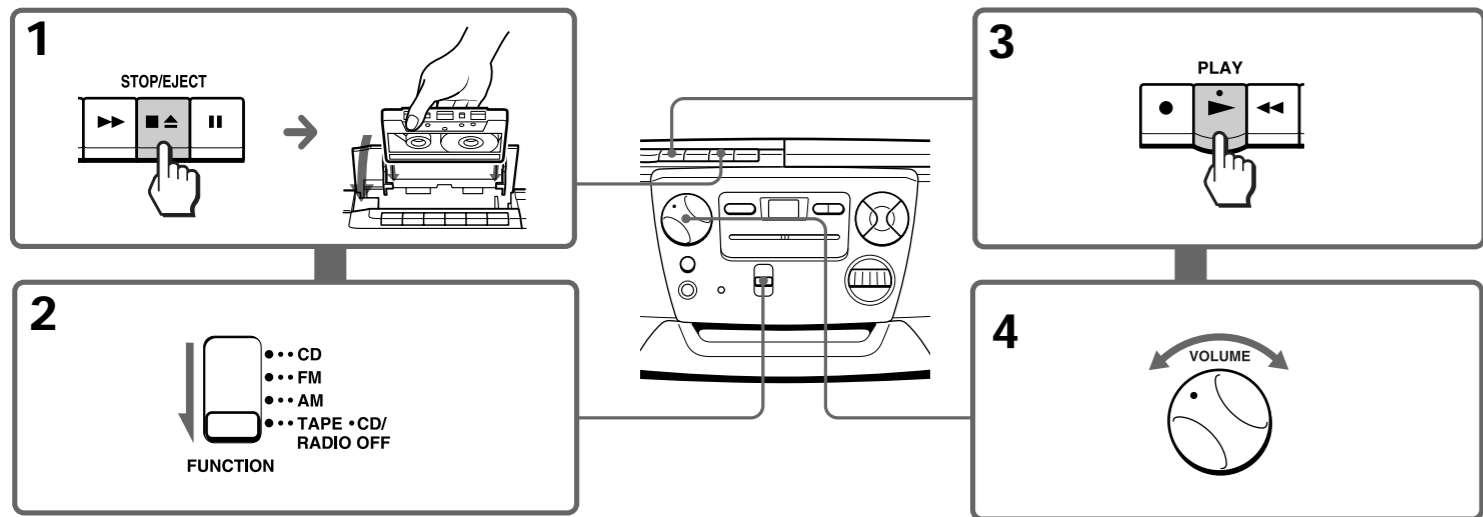


Use TYPE I (normal) tape only.

Playing a tape

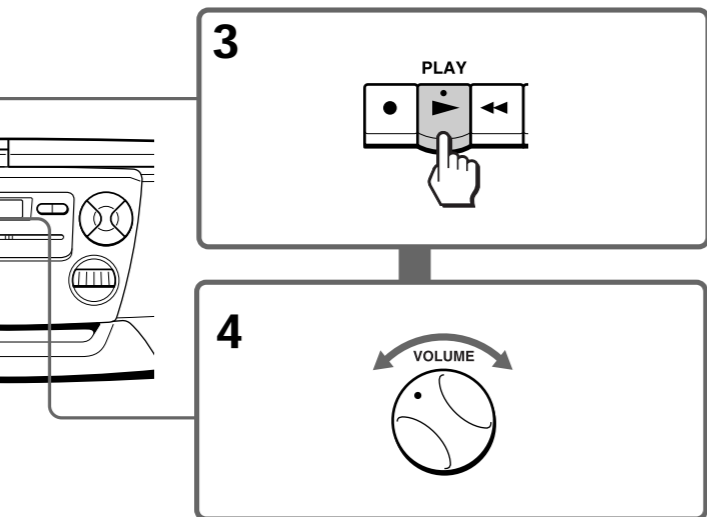


To	Do this
adjust the volume	Turn VOLUME.
stop playback	Press ■▲.
fast-forward or rewind the tape	Press ►► or ◀◀.
pause playback	Press ■■. Press the button again to resume play after pause.
eject the cassette	Press ■▲.

Note
You insert a cassette with the side you want to play facing upward.

Utilice sólo cintas TYPE I (normal).

Reproducción de cintas



Para	Realice lo siguiente
ajustar el volumen	Gire VOLUME.
detener la reproducción	Presione ■▲.
avanzar rápidamente o rebobinar la cinta	Presione ►► o ◀◀.
realizar una pausa	Presione ■■. Vuelva a presionar la tecla para reanudar la reproducción después de la pausa.
extraer el cassette	Presione ■▲.

Nota
Inserte una cinta con la cara que desee reproducir hacia arriba.

English only / Sólo inglés

Precautions

On safety

- As the laser beam used in the CD player section is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the casing. Refer servicing to qualified personnel only.
- Should any solid object or liquid fall into the player, unplug the player, and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

Cleaning the cabinet

- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzene.

On power sources

- For AC operation, use the supplied AC power cord; do not use any other type.
- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off.
- Unplug the player from the wall outlet when it is not to be used for an extended period of time.
- For battery operation, use six size D (R20) batteries.
- When the batteries are not to be used, remove them to avoid damage that can be caused by battery leakage or corrosion.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located at the bottom.

On placement

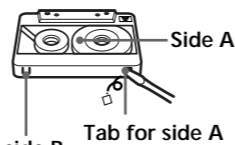
- Do not leave the player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place the player on an inclined or unstable place.
- Do not place anything within 10 mm of the side of the cabinet. The ventilation holes must be unobstructed for the player to operate properly and prolong the life of its components.
- If the player is left in a car parked in the sun, be sure to choose a location in the car where the player will not be subjected to the direct rays of the sun.
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the player to prevent possible damage from the magnet.

On operation

- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the CD player section. Should this occur, the player will not operate properly. In this case, remove the CD and wait about an hour for the moisture to evaporate.
- If the player has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

Notes on cassettes

- Break off the cassette tab from side A or B to prevent accidental recording. If you want to reuse the tape for recording, cover the broken tab with adhesive tape.



- The use of a cassette with more than 90 minutes of play time is not recommended except for long, continuous recording or playback.

Notes on CDs

- Before playing, clean the CD with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out.
- Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose the CD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be a considerable rise in temperature inside the car.
- Do not stick paper or sticker on the CD, nor scratch the surface of the CD.
- After playing, store the CD in its case.



- If there is a scratch, dirt or fingerprints on the CD, it may cause tracking error.

CD Player

- The CD does not play or "□□" lights in the display even when a CD is in place.
- Make sure that the CD compartment is closed.
- Place the CD with the label surface up.
- Clean the CD.
- Take out the CD and leave the CD compartment open for about an hour to dry moisture condensation.
- Make sure the FUNCTION selector is set to CD.

Tape Player

- The tape does not move when you press an operation button.
- Close the cassette compartment securely.

- The REC ● button does not function or the tape does not play or record.
- Make sure the safety tab on the cassette is in place.
- Make sure the FUNCTION selector is set to CD, AM or FM.

- Poor or distorted playback, recording or erasing quality.
- Clean the heads, pinch roller and capstan with a cleaning swab slightly moistened with cleaning fluid or alcohol.
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.
- TYPE II (high position) or TYPE IV (metal) tape is being used. Use TYPE I (normal) tape only.
- Demagnetize the heads using a commercially available tape head demagnetizer.

Troubleshooting

General

The power does not come on.

- Connect the AC power cord securely.
- Make sure the batteries are inserted correctly.
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.

There is no audio.

- Make sure the FUNCTION selector is set to the function you want to operate.
- Adjust the volume.
- Unplug the headphones when listening through speakers.

Noise is heard.

- Someone is using a portable telephone or other equipment that emits radio waves near the player. →Move the portable telephone, etc., away from the player.

Radio

The audio is weak or has poor quality.

- Replace all the batteries with new ones if they are weak.
- Move the player away from the TV.

The picture of your TV becomes unstable.

Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

HARMONIC DISTORTION
With 3.2-ohm loads, both channels driven from 150 - 10,000 Hz; rated 1.3 W per channel-minimum RMS power, with no more than 10 % total harmonic distortion in AC operation.

Other Specifications

CD player section

System
Compact disc digital audio system
Laser diode properties
Material: GaAlAs
Wave length: 780 nm
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 μW
(This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)
Spindle speed
200 r/min (rpm) to 500 r/min (rpm) (CLV)
Number of channels
2
Frequency response
20 - 20,000 Hz +1/-2 dB
Wow and flutter
Below measurable limit

Radio section

Frequency range
FM: 87.6 - 108 MHz
AM: 530 - 1,710 kHz
Antennas
FM: Telescopic antenna
AM: Built-in ferrite bar antenna

Cassette-corder section

Recording system
4-track 2 channel stereo
Fast winding time
Approx. 120 s (sec.) with Sony cassette C-60
Frequency response
TYPE I (normal): 70 - 10,000 Hz

General

Speaker
Full range: 10 cm dia., 3.2 ohms, cone type (2)
Outputs
Headphones jack (stereo minijack)
For 16 - 68 ohms impedance headphones
Power requirements
For CD radio cassette-corder:
120 V AC, 60 Hz
9 V DC, 6 size D (R20) batteries
Power consumption
AC 20 W

Battery life
For CD radio cassette-corder:
FM recording
Sony R20P: approx. 13.5 h
Sony alkaline LR20: approx. 20 h
Tape playback
Sony R20P: approx. 7.5 h
Sony alkaline LR20: approx. 15 h
CD playback
Sony R20P: approx. 2.5 h
Sony alkaline LR20: approx. 7 h

Dimensions
Approx. 420 × 165 × 256 mm (w/h/d)
(16 1/2 × 6 1/2 × 10 1/4 inches) (incl. projecting parts)

Mass
Approx. 4.1 kg (9 lb. 1 oz) (incl. batteries)
Supplied accessory
AC power cord (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Optional accessories

Sony MDR headphone series

SONY

CD Radio Cassette-Corder

Operating Instructions Manual de instrucciones

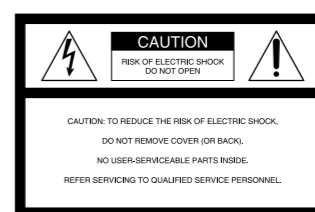
CFD-V5

Sony Corporation © 1999
Printed in China

3-043-722-11(2)

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the player to rain or moisture.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

WARNING

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The FUNCTION selector is located at the front. When you turn on the player, the OPR/BATT indicator lights up.

For customers in Canada

To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

Information

For customers in the United States
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Owner's Record

The model number is located at the bottom and the serial number is located in the battery compartment. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CFD-V5
Serial No. _____

Para español, en este manual de instrucciones se describe la forma de empleo del reproductor solamente.

Sony online

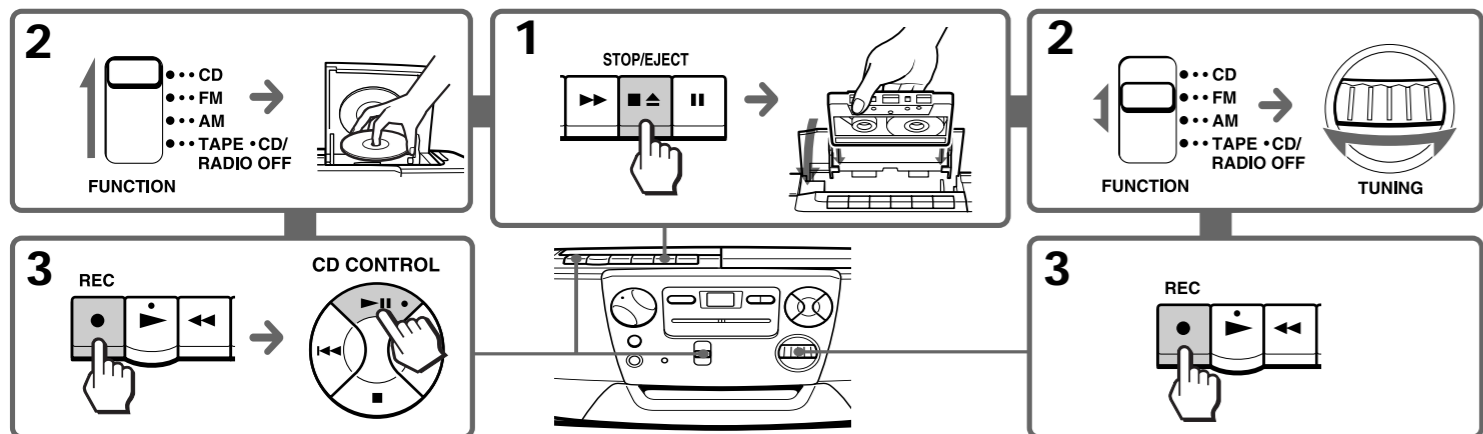
<http://www.world.sony.com/>

Use TYPE I (normal) tape only.

Recording

To record from the CD player

Para grabar desde el reproductor de discos compactos



To	Press
stop recording	■▲
pause recording	■■ Press the button again to resume recording.

Tips

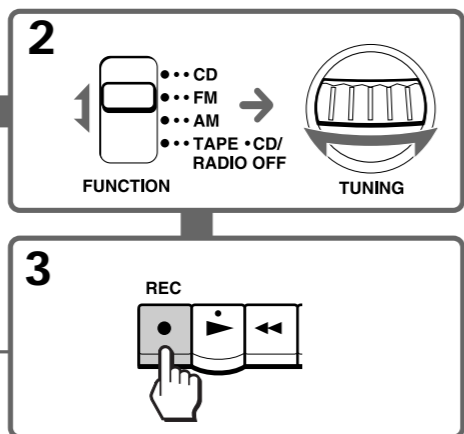
- Adjusting the volume or the audio emphasis will not affect the recording level.
- For the best results, use the AC power as a power source for recording.
- To erase a recording, proceed as follows:
 - Insert a tape with the recording you want to erase.
 - Set FUNCTION to TAPE • CD / RADIO OFF.
 - Press ●.

Utilice sólo cintas TYPE I (normal).

Grabación en una cinta

To record from the radio

Para grabar de la radio



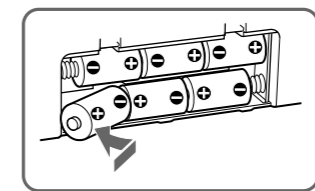
Para	Presione
detener la grabación	■▲
realizar una pausa durante la grabación	■■ Vuelva a presionar la tecla para reanudar la grabación.

Consejos

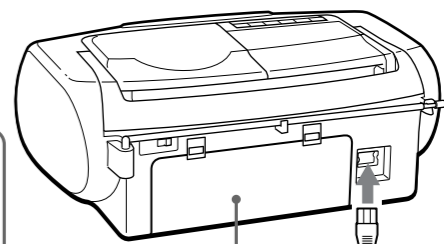
- El ajuste del volumen o del énfasis de sonido no afectará al nivel de grabación.
- Para obtener los mejores resultados de grabación, utilice CA como fuente de alimentación.
- Para borrar una grabación, realice lo siguiente:
 - Inserte una cinta con la grabación que quiere borrar.
 - Ajuste FUNCTION en TAPE • CD / RADIO OFF.
 - Presione ●.

Choosing Power Sources

Connecting the AC power cord



Conexión del cable de alimentación de CA



1 to AC IN
a AC IN
2 to a wall outlet
a una toma mural

Using the player on batteries

Insert six size D (R20) batteries (not supplied) into the battery compartment.

Notes

- Replace the batteries when the OPR/BATT indicator dims or when the player stops operating. Replace all the batteries with new ones. Before you replace the batteries, be sure to take out the CD from the player.
- To use the player on batteries, disconnect the AC power cord from the player.

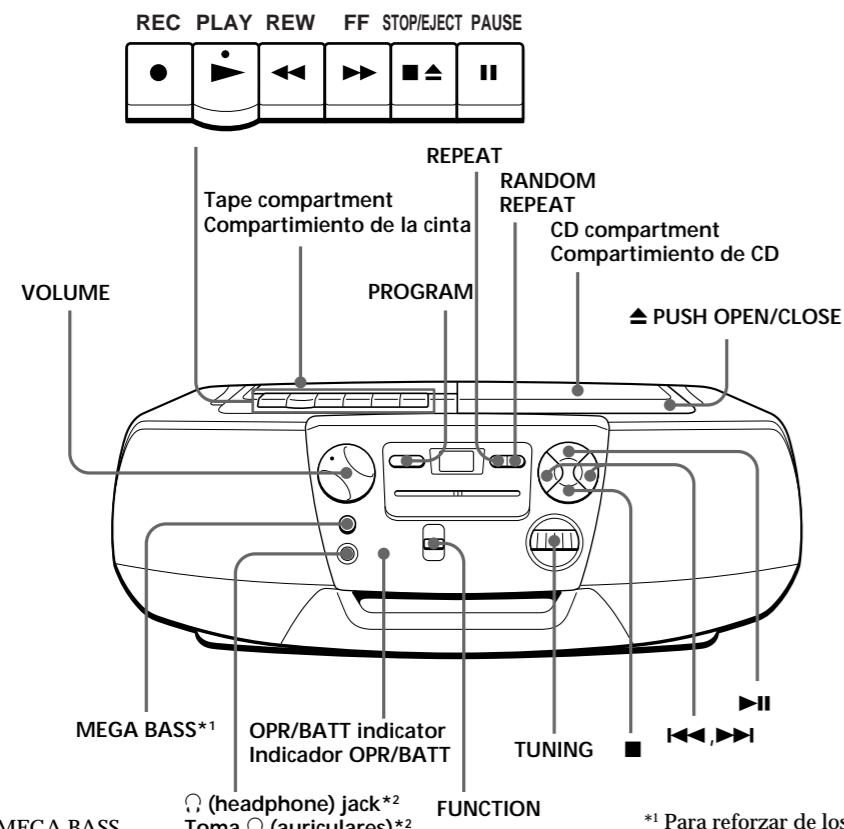
Utilización del reproductor con pilas

Inserte seis pilas R20 (tamaño D) (no suministradas) en el compartimento de pilas.

Notas

- Sustituya todas las pilas por otras nuevas si el indicador OPR/BATT presenta una luz tenue, o si el reproductor deja de funcionar. Antes de sustituir las pilas, asegúrese de extraer el disco compacto del reproductor.
- Para utilizar el reproductor con las pilas, desconecte el cable de alimentación de CA del mismo.

Location of controls / Ubicación de los controles



*1 To reinforce the bass sound, press MEGA BASS to ON. To return to normal sound, press the button to OFF.

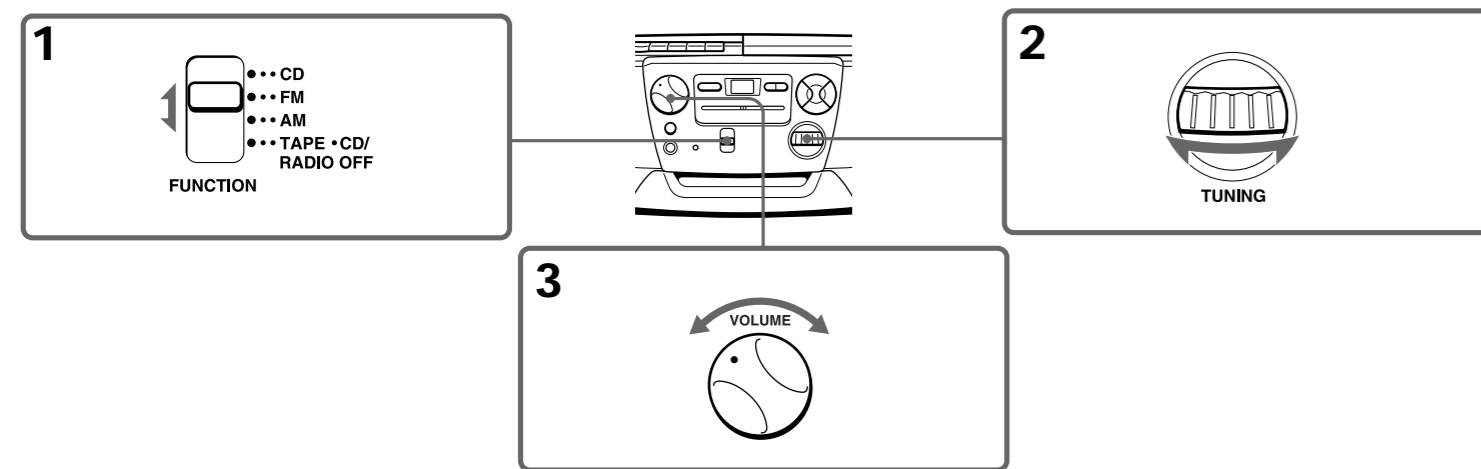
*2 To listen through headphones, connect the headphones to the (headphones) jack.

(headphone) jack*2
Toma (auriculares)*2

*1 Para reforzar de los graves, pulse MEGA BASS hasta ON. Para recuperar el sonido normal, pulse el botón hasta OFF.
*2 Para escuchar el sonido a través de los auriculares, conéctelos a la toma (auriculares).

Listening to the radio

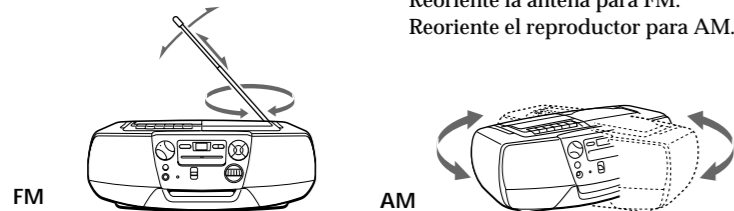
Radiorecepción



To	Do this
adjust the volume	Turn VOLUME.
turn off the radio	Set FUNCTION to TAPE•CD/RADIO OFF.

To improve broadcast reception

Reorient the antenna for FM.
Reorient the player itself for AM.



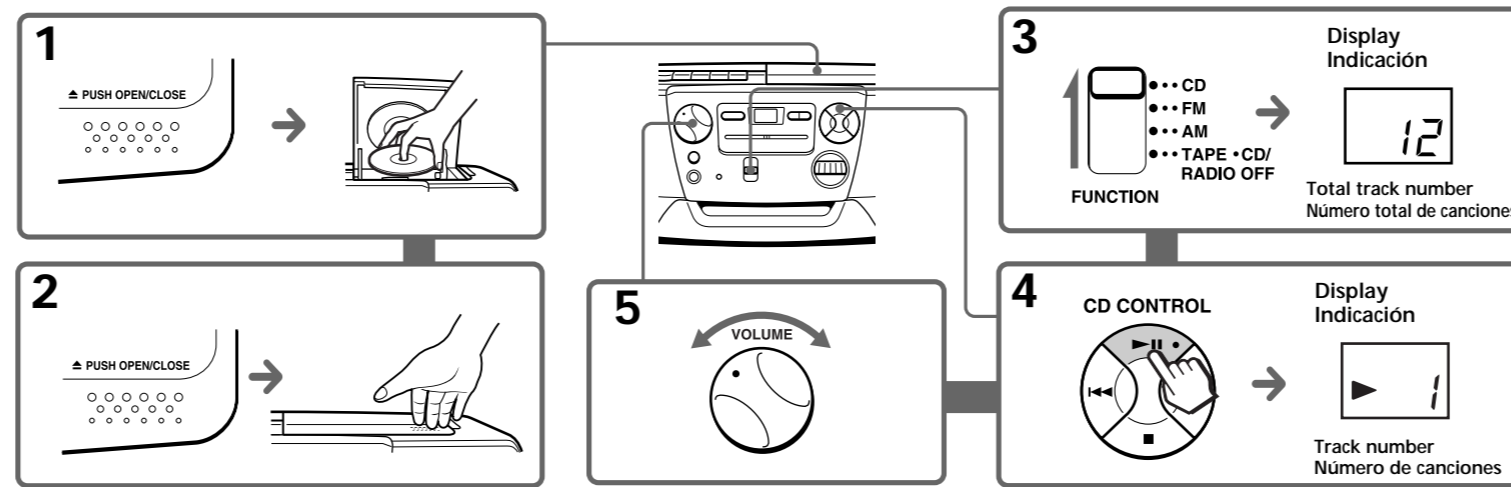
Para	Realice lo siguiente
ajustar el volumen	Gire VOLUME.
apagar la radio	Ajuste FUNCTION en TAPE•CD/RADIO OFF.

Para mejorar la recepción de la radio

Reoriente la antena para FM.
Reoriente el reproductor para AM.

Playing a CD

Reproducción de un disco compacto



To	Do this
adjust the volume	Turn VOLUME.
stop playback	Press ■.
pause playback	Press ► . Press again to resume play after pause.
go to the next track	Press ►I.
go back to the previous track	Press I◄.
remove the CD	Press ▲ PUSH OPEN/CLOSE.
turn off the player	Set FUNCTION to TAPE•CD/RADIO OFF.
locate a point while listening to the sound	Hold down ►►I (forward) or I◄◄ (backward) while playing until you find the point.

Para	Realice lo siguiente
ajustar el volumen	Gire VOLUME.
detener la reproducción	Presione ■.
realizar una pausa	Presione ► . Vuelva a presionar para reanudar la reproducción después de la pausa.
pasar a la siguiente canción	Presione ►I.
retroceder a la canción anterior	Presione I◄.
extraer el disco	Presione ▲ PUSH OPEN/CLOSE.
apagar el reproductor	Ajuste FUNCTION en TAPE•CD/RADIO OFF.
localizar un punto mientras escucha el sonido	Mantenga pulsado ►►I (avance) o I◄◄ (rebobinado) durante la reproducción hasta que lo encuentre.

Repeat Play

Reproducción repetida

1 Set FUNCTION to CD.

1 Ajuste FUNCTION en CD.

2 Proceed as follows:

2 Proceda del siguiente modo:

To repeat	Do this
a single track	1 Press REPEAT until "REP" flashes. Display
all the tracks	1 Press REPEAT until "REP" appears.
programmed tracks	1 Press REPEAT until "REP" appears. 2 Program tracks (see step 2 and 3 on "Program Play"). 3 Press ► .

Para repetir	Haga esto
una sola canción	1 Presione REPEAT hasta que "REP" parpadee. Indicación
todas las canciones	1 Presione REPEAT hasta que aparezca "REP".
canciones programadas	1 Presione REPEAT hasta que aparezca "REP". 2 Presione ► . 2 Programe las canciones (consulte el paso 2 y 3 de "Reproducción de programa"). 3 Presione ► .

To cancel Repeat Play

Press REPEAT until "REP" disappears from the display.

Para cancelar la reproducción repetida

Presione REPEAT hasta que "REP" desaparezca del visualizador.

Random Repeat Play

Reproducción repetida en orden aleatorio

1 Set FUNCTION to CD.

1 Ajuste FUNCTION en CD.

2 Press RANDOM REPEAT to display "RNDM REP".

2 Presione RANDOM REPEAT para que aparezca "RNDM REP".

3 Press ►|| to start Random play.

3 Presione ►|| para iniciar la reproducción aleatoria.

To cancel Random Repeat Play

Press RANDOM REPEAT to disappear "RNDM REP".

Para cancelar la reproducción repetida en orden aleatorio

Presione RANDOM REPEAT para que "RNDM REP" desaparezca.

Tip

The player does not memorize the track number which was already played, so it may play same track number again and it plays eternally.

Consejo

El reproductor no memoriza el número del tema ya reproducido, por lo que es posible que lo reproduzca de nuevo una y otra vez.

Program Play

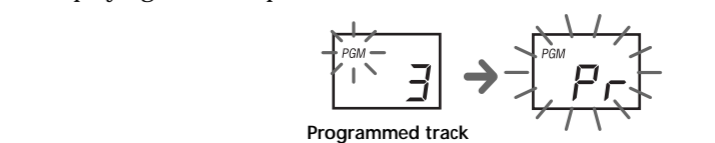
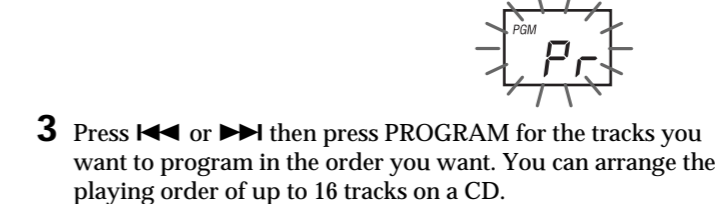
Reproducción de programa

1 Set FUNCTION to CD.

1 Ajuste FUNCTION en CD.

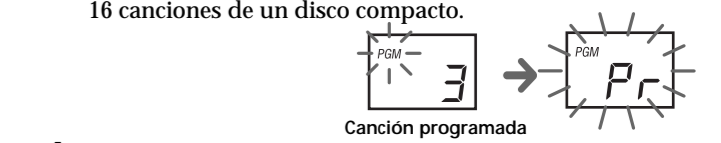
2 Press PROGRAM to flash "PGM".

2 Presione PROGRAM para que "PGM" parpadee.



3 Press I◄◄ or ►►I then press PROGRAM for the tracks you want to program in the order you want. You can arrange the playing order of up to 16 tracks on a CD.

3 Presione I◄◄ o ►►I y, a continuación, presione PROGRAM para las canciones que desee programar en el orden que desee. Puede establecer el orden de reproducción de hasta 16 canciones de un disco compacto.



4 Press ►|| to start program play.

4 Presione ►|| para iniciar la reproducción programada.

To check the order of tracks before play

Press PROGRAM.

The track number appears in the programmed order.

Para cancelar la reproducción programada

Presione PROGRAM.

El número de canciones aparecerá en el orden programado.

To change the current program

Press ■ once if the CD is stopped and twice if the CD is playing. The current program will be erased. Then create a new program following the programming procedure.

Para cambiar el programa actual

Presione ■ una vez si el disco compacto está parado y dos veces si está reproduciéndose. El programa actual se borrará. A continuación, cree un nuevo programa siguiendo el procedimiento de programación.

Tip

You can record your own program. After you've created the program, insert a blank tape and press ● and then ►|| to start recording.

Consejo

Es posible grabar un programa propio. Después de crear el programa, inserte una cinta en blanco y presione ● y luego ►|| para iniciar la grabación.